

錄音及錄影資料之編目

歐陽芬 張郁齡

中央圖書館編目組

一、前言

文字的發明使得人類產生了記錄符號，隨著資訊科技的進步，傳播技術的發達，人類發展出各種不同的媒體容納記錄符號，從早期的龜甲、竹簡、紙張，以至於今日的視聽資料，讓人類置身於一個多媒體的世界。圖書館服務是一種促進知識生產與知識運用的活動，在這個促進知識誕生與增強知識應用的活動裏，圖書館必須對各種媒體進行徵集，並加以組織整理，方能達成服務的目的。本館為了滿足現代讀者的資訊需求，特籌劃設立「視聽室」，走向多媒體經營方式，以求圖書館功能的最大發揮。

本館自遷入新址即陸續蒐集視聽資料，至民國八十年十二月底止，中文之錄音、錄影資料數量為三千捲，西文則不超過五百捲。限於編目人力、處理時間和待編數量，編目組決定中文視聽資料比照「待編圖書整編計畫」處理方式，不做標題分析，先予以人工編目，即手寫編目卡片暫不鍵入電腦，留待日後回溯建檔；西文視聽資料由於數量不多，故仍比照一般圖書正常處理流程。中西文視聽資料特藏符號則採用美國教育及傳播工藝學會 (Association for Educational Communication and Technology) 的代碼，如 AC 代表卡式錄音帶，VC 代表卡式錄影帶，省去自行標示之麻煩。敘述編目部分依據編目規則著錄，而分類則採取與圖書資料相同的分類系統，現謹就中文錄音、錄影資料編目要點簡敘述如下，希望能對各館之編目作業有所參考助益。

二、著錄要點

視聽資料之編目依據為「中國編目規則」，目前館內蒐集者多為卡式之中文錄音、錄影帶，按其資料類型之特性，以中國編目規則第七、八章為主要著錄依據，基本著錄格式則參考中國編目規則之總則部分。茲將實際作業時應注意之著錄事項分項敘述如下：

1. 著錄來源

錄音帶的書目資料多印在標籤或其附隨之文字資料及其盛裝物上，相當於圖書之「書名頁」。唯選擇順序孰先孰後？由於標籤跟作品緊密相連，不似其附隨之文字資料或盛

裝物易於散佚，所以標籤在書目資料的維護上較其他附隨物來得長久、正確，但標籤空間有限，不可能容納所有的書目資料，因此在著錄時，以標籤上所記載之書目資料為主，不完整的部分則先考慮其附隨之文字資料，仍有缺漏者，再參考其盛裝物上所記載之書目資料予以補正。

錄影資料與錄音資料稍有不同，其主要著錄來源為影片帶本身及其不可分離之盛裝物上的標示。就影片帶部分而言，描述一件作品所需之書目資料，集中出現於一固定位置者甚為罕見，多散見在如片頭、片尾等任何地方，因此錄影資料在編目時必須借助機器快速掃描全部作品，方可確定編目所需資料是否完整。主要著錄來源無法提供足夠的書目資料時，再依序自下列來源中取得著錄資料：附隨文字資料、盛裝物(非為該資料之不可分離組件)、其他來源。

2. 正題名

錄音、錄影資料之主要著錄來源同時載有中、英文題名者，在著錄時以中文題名為正題名，英文題名視為並列題名。若卡式錄音帶之標籤只記載英文題名，但其附隨之文字資料有中文題名時，則以中文題名為正題名著錄，英文題名為並列題名著錄為宜。盛裝物題名與正題名不同時，在附註項以「帶盒題名：×××」表示之，並作題名附加款目以利讀者檢索。(見範例 1)

進口之外國錄影帶，若作品保留原使用語文且原題名載於主要著錄來源，其原題名以並列題名著錄；若作品已改配編目機構所在國之發音，其原題名則一律記載於附註項，以前導用語「譯自：」引出。(見範例 4-5)

3. 著者敘述

非音樂性錄音帶其著者之取捨標準與圖書資料同，而音樂錄音帶一般可分為古典音樂及流行音樂兩大領域，古典音樂錄音帶的著者以作曲者為主，不包括表演者，其另於附註項中說明；流行音樂則反之，其表演者之重要性甚或凌越作詞(曲)者，故與作詞(曲)者並列於著者敘述項。

至於錄製者，多於附註項中加以說明。中國編目規則雖未特別提及製作者(producer)，但製作者通常對作品具有

Intellectual 及 Artistic 方面的貢獻，擔負了作品的所有責任，因此在缺乏如中國編目規則第七章著者敘述項部分所列舉之相關著者時，不妨將製作者視為著者而予以著錄。

錄影資料則因分工精細，創作功能也較為複雜，根據中國編目規則規定：對錄影資料之製作有重要貢獻者，如製作、導演、動畫繪製及剪輯等均可著錄於著者敘述項，其他著者則記於附註項，如策劃單位。一般說來個人著者通常不予著錄，除非其對作品有極重要之貢獻。至於附註項中相關著者說明之詳簡，甚或不予著錄，端視各館之編目政策與讀者需求而定。

4. 版本項

錄音、錄影資料甚少著錄版本，同一母帶拷貝出來的作品都屬同一版本。在錄影帶方面，版本內容不一樣時，作品多重新命名，甚少沿用前版之題名，故編目員如果發現作品內容與前版有差異時，可於附註項中說明。

5. 出版項

基本上錄音、錄影資料在出版項的著錄原則與圖書資料無異。在卡式錄音帶方面，只有在特製錄音資料的情況下，亦即如學術性演講錄音帶等未正式出版，且多為即時錄製、數量有限之錄音資料，其出版項不予著錄，而於附註項中說明其錄製日期及有關參與人員、事件細節。其他如轉錄的情形也可援引使用，與母帶有關之資料則載於附註項；錄影帶部份，國外授權國內發行之錄影帶或電影片改以錄影帶方式發行者，發行錄影帶之公司記載於出版項，原件出版事項再於附註項中說明。

6. 稽核項

根據視聽資料之特性，稽核項部分以捲(張)數、放音、放映時間等項目取代了圖書型式之面(葉)數記載。茲將著錄時應注意之事項及在實際作業時遭逢之難題，於中國編目規則未及規範情況下所採行之權宜作法臚列如下：

(1)計算單位：錄音、錄影資料以捲(張)數為計算單位，至於使用錄影資料所需特殊規格之設備(如廠牌名稱、機型等)，可於本項或附註項中說明之。

(2)放音、放映時間：放音、放映時間不及 5 分鐘者，著錄其實際放音、放映時間之分、秒數；超過 5 分鐘者仿圖書著錄“高廣”之作法，其零數作一分計；放音時間超過一小時者仍以「分」為單位著錄。如果作品及其附隨文字資料皆無記載放音、放映時間，編目員可自行測試，記其大約時間，而於著錄時在放音、放映時間前加註一「約」字，即「約××分」。

在錄音帶方面，作品若僅是一單捲卡帶的情況下，放音時間之獲得如係編目員自行加總作品各部分標明之放音時間，或作品及其附隨文字資料已明白標示每捲之放音時間時，可依上述原則直接著錄，但不必加註「約」字。

若一作品包含多捲卡帶時，其放音時間之著錄有下列四種情形：

a. 每捲間標明之放音時間差距超過 10 分鐘者，累計每捲之放音時間，計其總數。

b. 每捲間標明之放音時間差距介於 5-10 分鐘者，加總各捲之放音時間，取其平均數，著錄「每捲約××分」。

上述二者情形，係以 60 分鐘一捲的卡帶為考量，實際作業時，其時間差距之控制，編目員仍需視卡帶放音時間之長短再做調整。

c. 各捲之放音時間若未標示，在捲數眾多的情況下，編目員可自行測試一捲卡帶為代表，而以「每捲約××分」的方式著錄。因為對讀者而言，知悉每捲之放音時間較之加總的放音時間更有助於他們在選擇資料時做時間的控制。(見範例 2)

d. 連續出版之卡帶，採開放式編法，亦即捲數部分留空不填，以手邊現有之卡帶，取其首捲之放音時間為代表，著錄成「每捲××分」或「每捲約××分」即可。(見範例 3)

錄影資料放映時間之著錄原則基本上與錄音資料同。但錄影資料同一作品包含若干部分時，若各部分放映時間相等或相近，只記載每部份之放映時間，如 3 捲卡式帶(每集約 25 分)(見範例 6)；若作品所標示之各部份放映時間有差異時，則加總各捲之放映時間，著錄「12 捲卡式帶(653 分)」，再於附註項註明各部分之放映時間(見範例 7)。若係自行測試之錄影帶，各捲間時間差距為 5-10 分鐘者，亦同上述 b. 之作法。

(3)其他稽核細節：錄音帶之放音速率、音軌及高廣深，有特別標示或與標準規格不符時才需著錄；聲道則不論有無標示皆需著錄；唯中國編目規則上所列舉之「雙聲道」以「立體聲」方式著錄之；附件之稽核項部分是否需予著錄，編目員可自行斟酌。

錄影帶之聲音、色彩、吋寬依編目規則之規定著錄。如果同一作品同時發行不同規格之錄影帶，如 U-matic ¾ 吋，VHS ½ 吋或 Beta ½ 吋時，可仿圖書資料著錄“裝訂方式”之作法，將各種不同規格集中於附註項中加以說明。

7. 附註項

附註項對視聽資料之重要性較印刷資料更為明顯，因印刷資料可隨意瀏覽，視聽資料的使用則必須借助機器，若無完整、詳細的書目資料，尤其是摘要註、內容註及錄音資料

之出版號碼，勢必造成讀者在選擇時的莫大不便。

摘要之描述應儘可能精簡，因卡片空間有限，摘要字數以不超過 100 字為宜，如果在 25 字內即可敘述清楚更為理想。遣辭用字力求明確，避免使用籠統、艱澀之字彙。編目員須掌握一原則，即摘要的目的在闡釋作品主題，裨益讀者從摘要中判斷是否為其所需之資料，故不宜主觀地代讀者評論內容價值，只需忠實地闡述內容大綱即可。此外摘要之撰寫，若限於編目人力，在題名或內容註已能完整表達作品主題的情況下，摘要即可省略不寫。

關於內容註的表示方法，不僅跟作品的包裝形式有密切的關係，連帶的也影響到登錄號的標示。(著錄格式見範例)

三、書標黏貼位置

錄音卡帶之書標位置，可黏貼於離外殼底部約 1 公分處，若多捲卡帶合置於一盛裝物時，則黏貼於盛裝物之「盒背」部分，離底端約 3 公分處，此係就卡帶在排架時直立於書架上之作法，若係平放於抽屜中，書標則可黏貼於正題名出現部分之右下角處。

錄影資料之書標位置，可黏貼於卡盒正面中間靠右、登錄號上方處，儘量以不遮蓋卡盒標籤上之文字為原則。盛裝物則比照圖書之作法，若盛裝物為硬式紙盒，則書標直接黏貼於卡盒帶背離底端約 3 公分處。

四、結論與建議

新媒體不斷問世，使得傳統的編目工作受到空前挑戰，編目規則也在不斷修訂以配合現實所需。視聽資料之編目比一般印刷資料來得困難，也耗費時間，更由於類型複雜，致使各類型資料的外型、使用特性也因此互異，常令編目人員頭痛不已。目前國內圖書館限於人力，甚少視聽資料之編目，雖說可利用代理商提供之書本式目錄作為代替品，但資料經過編目，讀者使用資料的潛在可能性也相對增加。國外圖書館界針對視聽資料之多樣性與複雜性，已出版多種編目指南供編目人員參考；反觀國內，僅有國立教育資料館印行之「視聽資料編目手冊」可資參考，顯示國內圖書館界多缺乏視聽資料編目之實務經驗，因而相關之參考指南、條文解釋也付之闕如。時值本館「視聽室」成立，謹將視聽資料之處理心得，歸納成以下兩點建議：

1. 對中文視聽資料而言，盛裝物上所標示之書目資料往往較作品本身來得詳盡，但盛裝物上之資料又常因轉錄、複製等情形而改變記載，故出版界實應配合圖書館之編目作業，統一出版格式，提供完整、確實的出版資料以利編目。
2. 依據編目規則對著者敘述項之規定：凡對作品有重要貢獻之作者皆可著錄。唯該如何認定貢獻程度以決定著錄與

否？中國編目規則及英美編目規則都失之語焉不詳，為編目實務工作帶來頗多困擾，實有將著者之認定做更精確解釋之必要。

面對日漸增多的視聽資料，館員應摒棄懼怕的心理，多自我充實相關專業知識，只要能掌握編目的理念，即編目的任務首在傳達資源訊息，就可以最精簡之人力，發揮最大的效益。另一方面，編目規則雖為圖書館編目作業時之主要依據，但圖書館在處理時仍可根據本身需要予以彈性應用。畢竟讀者之需要與易於管理才是各館在擬定編目政策時所應考慮的。如何將日漸增多的視聽資料組織整理以服務讀者，方是當前圖書館員應該努力的重要課題。

參考書目

1. 方同生，非書資料管理。臺北縣新店市：鍾齊，民 76 年。
2. 中國圖書館學會編，視聽資料管理研討會論文集。臺北市：編者，民 75 年。
3. 視聽資料編目手冊研究計畫小組編訂，視聽資料編目手冊。臺北市：國立教育資料館，民 79 年。
4. 黃信捷編著，視聽資料徵集管理實務：醫學圖書館實例。臺北市：緯揚，民 74 年。
5. *Anglo-American Cataloguing Rules*. 2nd ed. Chicago:ALA, 1988.
6. Daily, Jay E., *Organizing Nonprint Materials*. 2nd ed. New York: Marcel Dekker, 1986.
7. Olson, Nancy B., *Cataloging of Audiovisual Materials: A Manual Based on AACR 2*. 2nd ed. Mankato, Minnesota: Minnesota Scholarly Press, 1985.
8. Rogers, Joann V., and Saye, Jerry D., *Nonprint Cataloging for Multimedia Collections: A Guide Based on AACR 2*. 2nd ed. Littleton, Co.: Libraries Unlimited, 1987.

範例 1

AC	
805.188	今日美國 [錄音資料] = USA today / [美語中心編]. -- 臺北市：華美視聽，民 76
8636	100 捲卡式帶 (每捲約 60 分)：類比，單聲道
AV007222	+21 冊書
-7321	帶盒題名：美語實況課程
v.1-100	內容：第 1 盒，初級 (30 捲)--第 2 盒，中級 (30 捲)--第 3 盒，高級 (20 捲)--第 4 盒，高級 (20 捲)
視聽	I. 美語中心編 II. 題名：USA today III. 題名：美語實況課程

範例 2

AC	
915.1	中國傳統音樂全集 [錄音資料]. -- 臺北市：遠流，
8655	[民 7-?]
AV006039-46	34 捲卡式帶 (每捲約 60 分)：類比，立體聲
v.1-8	內容：第 1 部，器樂曲 (4 捲)--第 2 部，說
AV006047-54	唱 (5 捲)--第 3 部，地方戲 (8 捲)--第 4 部，平
v.9-16	劇及平劇補遺 (15 捲)--第 5 部，民歌 (2 捲)
AV006055-62	34 捲卡式帶分裝於 5 盒內
v.17-24	
AV006063-70	
v.25-32	
AV006071-72	
v.33-34	
美術	

範例 3

AC	
803.105	和風語文雜誌 [錄音資料]. -- 第 1 期 -
8653	-- 臺北市：豪風，[民 7-?]-
AV011575	捲卡式帶 (每捲約 60 分)：類比，單聲道
v.30	日語發音
AV011576	據該期刊第 30 期書目資料著錄
v.34	
AV011578	
v.36	
視聽	

範例 4

VC	
536.2	龍之心 [錄影資料] = The heart of the dragon /
8362	ASH Films [製作]. -- 臺北市：統洋影視，[民
80	80?]
AV012101-12	12 捲卡式帶 (每捲約 50 分)：有聲，彩色；½
v.1-12	吋 + 1 冊說明書
視聽	英語發音，中文字幕
	原為 1984 年美國時代生活錄影公司 (Time Life Video) 出版
	VHS
	摘要：從不同的範疇、角度、探討中國人及其民族精神
	內容：1. 物是人非--2. 治安與醫療--3. 廣東與河南人民的生活--4. 天意難知--5. 審判改造--6. 工人的生活--7. 浙江農民的生活--8. 農民的婚姻--9. 尋根探本--10. 破鏡重圓--11. 天生我才--12. 互通有無
	非賣品
	I. ASH 影片公司 (ASH Films) 製作
	II. 題名：The heart of the dragon

範例 5

VC	
676.6	秘境西藏 [錄影資料] = Unexplored Tibet /
8854	[NHK 製作]. -- 臺北市：權威影視，[民
AV007114-5	2 捲卡式帶 (每捲約 50 分)：有聲，彩色；½
v.1-2	吋
視聽	國語發音，中文字幕
	譯自：秘境チベット
	VHS
	內容：1. 天上的高原--2. 地上的曼陀羅
	I. 日本放送協會 (Nippon Hoso Kyokai) 製作
	II. 題名：秘境チベット III. 題名：Unexplored Tibet

範例 6

VC	
366.232	認識自然系列 [錄影資料] / 臺灣省政府教育廳
8226	監製；臺灣省立博物館製作. -- [臺北市：製
AV007535	作者，民 78?]
v.1-4	8 捲卡式帶 (每集約 25 分)：有聲，彩色；½
AV007536	吋
v.5-7	Beta
AV007093 v.8	內容：1. 候鳥--2. 臺灣的山鳥--3. 蝴蝶世界
AV007088-92	--4. 認識蝸牛--5. 竹科植物--6. 有毒植物
v.9-13	--7-8. 野生可食植物--9. 河口沼澤的螃蟹--10.
視聽	臺灣的鳥類--11. 水生植物--12. 認識昆蟲--13.
	紅樹林的奧秘
	I. 臺灣省教育廳監製 II. 臺灣省立博物館製作

範例 7

VC	
079.52	史密森世界 [錄影資料] = Smithsonian world /
8847	WETA-TV, The Smithsonian Institution [
AV012143-54	製作]. -- 臺北市：年代影視，[民 7-?]
v.1-12	12 捲卡式帶 (653 分)：有聲，彩色；½吋+
視聽	12 冊中文說明書
	英語發音，中文字幕
	原為 1984-1985 年美國華盛頓教育電信傳播
	學會 (Greater Washington Educational Tele-
	communications Association, Inc.) 及史密森學
	會 (The Smithsonian Institution) 出版
	VHS
	內容：1. 時光的奧秘 (55 分)--2. 橫越長空萬
	里 (56 分)--3. 無言的啓示 (51 分)--4. 杜魯門重
	修白宮 (54 分)--5. 珍藏的藝術 (47 分)--6. 名畫
	復甦記 (57 分)--7. 走出象牙塔 (52 分)--8. 英雄
	畫像 (54 分)--9. 英國古堡的光輝 (58 分)--10. 航
	向未知的世界 (56 分)--11. 達爾文的傳人 (57 分)
	--12. 美國派 (56 分)
	I. 美國華盛頓公共電視台 (WETA-TV
	(Television station: Washington, D.C.)) 製作
	II. 史密森學會 (Smithsonian Institution) 製作
	III. 題名：Smithsonian world